

2. A személyek közötti, faji- vagy etnikai származásra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról szóló, 2000. június 29-i 2000/43/EK tanácsi irányelvben foglalt szabályokra tekintettel úgy kell-e értelmezni az irányelv 2. cikke (2) bekezdésének b) pontját, hogy az megtiltja a tagállamok számára az etnikai származás alapján történő közvetett megkülönböztetést abban az esetben, ha a nemzeti jogszabályok előírják, hogy a más származású vagy állampolgárságú egyének keresztnévét és vezetéknevét a családi állapotra utaló okmányokban latin betűk használatával, azon diakritikus írásjelek, kettős betűk vagy a latin betűs ábécé betűinek egyéb módosításainak mellőzésével kell leírni, amelyeket számos nyelvben használnak?
3. Az EK 18. cikk (1) bekezdésére tekintettel, amely előírja, hogy minden uniós polgárnak joga van a tagállamok területén való szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz, és az EK 12. cikk (1) bekezdésére tekintettel, amely tiltja az állampolgárság alapján történő megkülönböztetést, úgy kell-e értelmezni ezeket a rendelkezéseket, mint amelyek megtiltják a tagállamok számára annak előírását a nemzeti jogszabályokban, hogy a személyek keresztnévét és vezetéknevét a családi állapotra utaló okmányokban kizárólag a nemzeti nyelv betűinek használatával lehet leírni?
4. Az EK 18. cikk (1) bekezdésére tekintettel, amely előírja, hogy minden uniós polgárnak joga van a tagállamok területén való szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz, és az EK 12. cikk (1) bekezdésére tekintettel, amely tiltja az állampolgárság alapján történő megkülönböztetést, úgy kell-e értelmezni ezeket a rendelkezéseket, mint amelyek megtiltják a tagállamok számára annak előírását a nemzeti jogszabályokban, hogy a más származású vagy állampolgárságú egyének keresztnévét és vezetéknevét a családi állapotra utaló okmányokban latin betűk használatával, azon diakritikus írásjelek, kettős betűk, vagy a latin betűs ábécé betűinek egyéb módosításainak mellőzésével kell leírni, amelyeket számos nyelvben használnak?

(¹) HL L 180., 22. o.; magyar nyelvű különkiadás 20. fejezet, 1. kötet, 23. o.

A Naczelny Sąd Administracyjny (Lengyelország) által 2009. október 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Oasis East sp. z o. o. kontra Minister Finansów

(C-395/09. sz. ügy)

(2009/C 312/34)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Naczelny Sąd Administracyjny

Az alapeljárás felei

Felperes: Oasis East sp. z o. o.

Alperes: Minister Finansów

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Feljogosít-e a közösségi jog (különösen a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EKG hatodik tanácsi irányelv (¹) 17. cikkének (6) bekezdése, jelenleg a közös hozzáadottértékadó-rendszerrel szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (²) 176. cikke) valamely tagállamot azon nemzeti rendelkezések alkalmazására, amelyek kizárják az adóalanyok a fizetendő adó összegének mérsékléséhez vagy a fizetendő adó különbözetének visszatérítéséhez való jogát olyan szolgáltatásimport beszerzése esetén, amelyekkel összefüggésben az ellenszolgáltatást közvetlenül vagy közvetve olyan személynek fizetik ki, akinek vagy amelynek a lakóhelye, székhelye vagy központi ügyvezetésének helye a nemzeti jogban úgynevezett adóparadicsomként felsorolt területek valamelyikén vagy országok valamelyikében van, és ilyen kizárást a tagállamban már a közösségi tagságot megelőző időben is alkalmazták?

(¹) HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.

(²) HL L 347., 1. o.

A Tribunale ordinario di Bari (Olaszország) által 2009. október 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Interedil Srl en liquidation kontra Fallimento Interedil Srl, Banca Intesa Gestione Crediti Spa

(C-396/09. sz. ügy)

(2009/C 312/35)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale ordinario di Bari

Az alapeljárás felei

Felperes: Interedil Srl en liquidation

Alperes: Fallimento Interedil Srl, Banca Intesa Gestione Crediti Spa

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A 2000. május 29-i 1346/2000/EK rendelet (¹) 3. cikkének (1) bekezdésében szereplő „az adós fő érdekeltsegeinek központja” fogalmat a közösségi jogrend vagy a nemzeti jogrend alapján kell-e értelmezni, és amennyiben a közösségi jogrend alapján, mit jelent pontosan az említett fogalom, és melyek azon tényezők vagy elemek, amelyek meghatározóak a „fő érdekeltségek központja” azonosítása során?

2. Azon, az 1346/2000/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdése szerinti vélelem, amelynek alapján „társaság esetén az ellenkező bizonyításig a létesítő okirat szerinti székhelyet kell tekinteni a fő érdekeltségek központjának”, megdönthető-e, amennyiben megállapítást nyer, hogy a társaság a létesítő okirat szerinti székhelytől eltérő államban folytat tényleges vállalkozói tevékenységet, vagy e vélelem megdöntéséhez annak megállapítása szükséges, hogy a társaság nem folytatótt semmilyen vállalkozói tevékenységet abban az államban, ahol a létesítő okirat szerinti székhely található?
3. Ahhoz, hogy az 1346/2000/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében foglalt, a „társaság létesítő okirat szerinti székhelyére” vonatkozó vélelmet megdölnék lehessen tekinteni, elegendő-e azok a tényezők vagy elemek, hogy a társaság a létesítő okirat szerinti székhely államatól eltérő államban ingatlanvagyonnal, két szállodakomplexumra vonatkozó (az adós társaság és egy másik társaság által kötött) bérleti szerződéssel, valamint egy pénzintézettel kötött szerződéssel rendelkezik, és e körülmények elegendő-e annak megállapításához, hogy az 1346/2000/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdése szerinti »telephelyről« van szó?
4. Amennyiben a Corte di Cassazione a hivatkozott, joghatóság tárgyában hozott 10606/2005. sz. végzését az 1346/2000/EK rendelet 3. cikkének az Európai Közösségek Bírósága által adott értelmezéstől eltérő értelmezésére alapozta, ellentétes-e ezen, az Európai Közösségek Bírósága által értelmezett közösségi rendelkezéssel a c.p.c.[codice di procedura civile — polgári perrendtartás] 382. cikke, amelynek alapján a Corte di Cassazione joghatóság tárgyában jogerős és kötelező erejű határozatot hoz?

(¹) HL L 160., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 1. kötet, 191. o.

A Bundesfinanzhof (Németország) által 2009. október 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Scheuten Solar Technology GmbH kontra Finanzamt Gelsenkirchen-Süd

(C-397/09. sz. ügy)

(2009/C 312/36)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Felperes: Scheuten Solar Technology GmbH

Alperes: Finanzamt Gelsenkirchen-Süd

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- a) A különböző tagállambeli társult vállalkozások közötti kamat- és jogdíjfizetések közös adózási rendszeréről szóló, 2003. június 3-i 2003/49/EK tanácsi irányelv (¹) — EU-kamat- és jogdíjirányelv (KJI) — 1. cikkének (1) bekezdésével ellentétes-e azon szabályozás, amely szerint a valamely tagállambeli vállalkozás által másik tagállambeli társult vállalkozás számára fizetett kölcsönkamatokat hozzászámítják az előbb említett vállalkozás iparűzésiadó-alapjához?
- b) Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén: a KJI 1. cikkének (10) bekezdését úgy kell-e értelmezni, hogy a tagállamok akkor is eltekinthetnek az irányelv alkalmazásától, ha a KJI 3. cikkének b) pontjában említett, a társult vállalkozás fennállására vonatkozó feltételek a kamatfizetés időpontjában még nem álltak fenn legalább két éves megszakítás nélküli időszakon át?

Ez esetben a tagállamok a fizető vállalkozással szemben hivatkozhatnak-e közvetlenül a KJI 1. cikkének (10) bekezdésére?

(¹) HL L 157., 49. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 380. o.

Az Østre Landsret által 2009. október 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Lady & Kid A/S, Direct Nyt ApS, A/S Harald Nyborg, Isenkram og Sportsforretning, KID-Holding A/S kontra Skatteministeriet

(C-398/09. sz. ügy)

(2009/C 312/37)

Az eljárás nyelve: dán

A kérdést előterjesztő bíróság

Østre Landsret

Az alapeljárás felei

Felperes: Lady & Kid A/S, Direct Nyt ApS, A/S Harald Nyborg, Isenkram og Sportsforretning, KID-Holding A/S

Alperes: Skatteministeriet